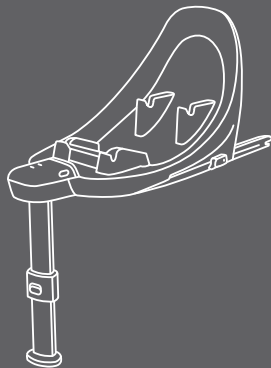


 **cybex**  
GOLD



## **BASE M**

Short instruction

AR

EN

RU

UA

EE

LV

LT

TR

**AR - تحذير!** هذه التعليمات القصيرة هي مجرد لمحة عامة فقط. ولضمان الحماية القصوى والراحة المثلى لطفلك، فإنه لمن الضروري قراءة وإتباع كامل تعليمات كتيب مقعد المركبة بعناية. يمكنك إيجاد الكتيب في الفتحة المخصصة له في مقعد المركبة.

**EN - WARNING!** This short instruction serves as an overview only. For maximum protection and best comfort for your child it is essential to read and follow the entire instruction manual of the **car seat** carefully. You may find it in the dedicated slot on the car seat.

**RU - ВНИМАНИЕ!** Эта краткая инструкция предназначена для обзорного ознакомления с продуктом. Для максимальной защиты и комфорта вашего ребенка, очень важно следовать всем рекомендациям данного руководства. Вы можете найти её в специальном отделении.

**UA - УВАГА!** Ця інструкція призначена для короткого огляду. Для забезпечення максимального захисту і оптимального комфорту для вашої дитини важливо слідувати всій інструкції користувача. Ви можете знайти її в спеціальному роз'ємі на **сидінні автомобіля**.

**EE - HOIATUS!** See juhend on ülevaltlik. Lapse maksimaalseks kaitseks ja parimaks mugavuseks on oluline lugeda ja järgida **turvatoolijuhendit** tähelepanelikult Juhendi leiate spetsiaalsest taskust turvatoolil.

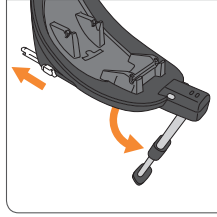
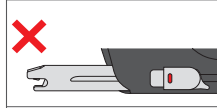
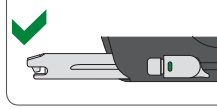
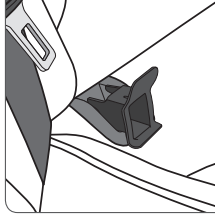
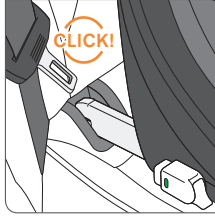
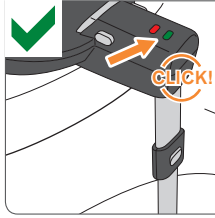
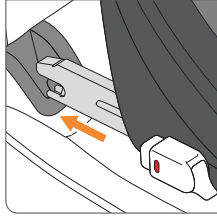
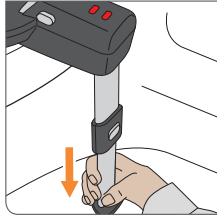
**LV - UZMANĪBU!** Šī īsā instrukcija kalpo tikai kā pārskats. Lai pasargātu Jūsu mazuli, lietotu produktu droši un pārzinātu produktu lūdzu iepazīsties ar šo instrukciju. Jūs varat atrast pamācību autokrēslā, speciālā nodalījumā.

**LT - ĮSPĖJIMAS!** Šis vartotojo vadovas yra tik trumpa apžvalga. Maksimaliam saugumui ir didžiausiam jūsų vaiko komfortui, yra būtina atidžiai perskaityti visą **automobilinės kėdutės** vartotojo vadovą. Jį rasite automobilinėje kėdutėje, jam skirtoje vietoje.

**TR - UYARI!** Bu kısa talimat sadece genel bir bakış içindir. Çocuğununuzun **oto koltuğunda** maksimum konfor ve güvenliği için tüm kullanımla ilgili talimatları dikkatlice okumanız esastır. Oto koltuğundaki özel yuvada bulabilirsiniz.

Lühike juhend  
İsa pamäciba  
Трyмпа інструкцiя  
Kısa Talimat

تعلیمات قصیرة  
Short instruction  
краткая инструкция  
Коротка інструкція



4 | یوت حملا

4 | CONTENT

4 | СОДЕРЖАНИЕ

4 | ЗМІСТ

4 | SISUKORD

4 | SATURS

4 | TURINYS

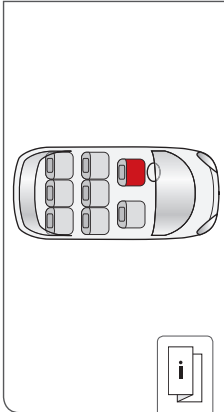
4 | İÇERİK

# СОДЕРЖАНИЕ:

КРАТКАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ БАЗЫ В АВТОМОБИЛЕ.....	3
ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ.....	5
ОДОБРЕНИЕ / СОВМЕСТИМОСТЬ.....	6
ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ .....	7
РЕГИСТРАЦИЯ ТОВАРА ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.....	9
АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ В РОССИИ.....	11



## Base M



**تحذير!** لحماية مثلى لطفلك، من الضروري استخدام وتركيب قاعدة Base M وفقاً للتعليمات المعطاة في هذا الكتيب.

**تحذير!** هذه التعليمات القصيرة هي مجرد لمحة عامة فقط. وللحماية القصوى ولأفضل راحة لطفلك من الضروري قراءة ومتابعة كامل تعليمات الكتيب بعناية. يمكنك إيجاد الكتيب في الفتحة المخصصة له في مقعد المركبة.

**تحذير!** في حال رؤيتك لأحد الملصقات المجاورة على مقعد المركبة وفي كتيب المقعد، فهذا يعني أن المقعد الخاص بك متوافق مع قاعدة Base M فقط.

تمت الموافقة على استخدام قاعدة Base M في وضعيات الجلوس داخل المركبة كما هو مشار إليه من قِبل صانعي المركبات في كتيب استخدام المركبة. راجع قائمة أنواع المركبات المرفقة مع مقعد المركبة للتأكد فيما إذا كان تركيب المقعد على قاعدة Base M مسموحاً به. يمكنك الحصول على آخر تحديث لهذه القائمة على صفحتنا الإلكترونية: [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com)

## APPROVAL/COMPATIBILITY



**WARNING!** For proper protection of your child, it is essential to use and install the Base M according to the instructions given in this manual.

**WARNING!** This short instruction serves as an overview only. For maximum protection and best comfort for your child it is essential to read and follow the entire instruction manual carefully. You may find it in the dedicated slot on the car seat.

**WARNING!** Your car seat is only compatible with Base M, if you see one of the adjacent labels on your car seat and in the manual of the car seat.

Usage of Base M is approved for use in vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users' manual. Check the vehicle typelist, which is attached to the car seat, whether the installation with Base M is allowed. Find the most updated version here: [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

## ОДОБРЕНИЕ/СОВМЕСТИМОСТЬ



**ВНИМАНИЕ!** Для надлежащей защиты вашего ребенка, необходимо использовать и установить базу Base M согласно инструкциям, приведенным в данном руководстве.

**ВНИМАНИЕ!** Эта краткая инструкция предназначена для обзорного ознакомления с продуктом. Для максимальной защиты и комфорта вашего ребенка, очень важно прочитать её и следовать всем рекомендациям данного руководства. Вы можете найти её в специальном отделении на автокресле.

**ВНИМАНИЕ!** Ваше автокресло совместимо только с базой Base M, как указано на стикере вашего автокресла и в инструкции к нему.

Расположение базы Base M должно соответствовать рекомендациям производителя транспортного средства в руководстве пользователя. Проверьте Лист типов транспортных средств на автокресле, чтобы узнать разрешена ли установка его на базу Base M. Последнюю версию вы можете найти здесь: [www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com).

AR

EN

RU

## ГАРАНТИЯ

Данная гарантия действует только на территории страны, где продается товар. Гарантия действует 3 года и предусматривает производственный брак и дефекты материала. Гарантия начинает действовать со дня покупки товара (гарантия изготовителя). При возникновении производственного брака или дефекта материала мы, по собственному усмотрению, бесплатно отремонтируем товар или же заменим его на новый. Для устранения дефекта по гарантии необходимо доставить товар на место продажи продавцу, который продал данный товар и предоставить доказательство покупки товара в виде оплаченного счета фактуры или чека с указанием даты покупки, имени продавца и названия товара. Гарантия не действует, если товар доставлен производителю или любому другому человеку, кроме как продавцу, который продал товар покупателю. Необходимо проверять товар на укомплектованность или на наличие дефектов или брака сразу же в день покупки. Если товар был приобретен дистанционным способом продажи, то необходимо проверить товар сразу же после доставки. При обнаружении дефекта необходимо сразу же доставить товар продавцу, который продал данный товар. Гарантия действует тогда, когда товар находится в чистом и надлежащем состоянии. Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию, перед тем как обращаться к продавцу. Гарантия не действует на повреждения, которые возникли при неправильной эксплуатации и естественном износе, а так же при форс-мажорных обстоятельствах (пожар, авткатастрофа и

т.д.). Гарантия действует только тогда, когда товар использовался согласно инструкции по применению, если любые изменения были сделаны только авторизованными представителями. Гарантия не исключает, не ограничивает и не влияет на установленные государством потребительские права, в том числе претензии в нарушении законных прав потребителей и претензии относительно нарушения договора купли-продажи, который покупатель может иметь к продавцу или к изготовителю товара.

#### **CYBEX IN EUROPE**

CYBEX GmbH, Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany  
Tel.: +49 921 78 511-0, Fax.: +49 921 78 511- 999



## РЕГИСТРАЦИЯ ТОВАРА ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО ТАЛОНА

После покупки товара необходимо зарегистрировать его на сайте <http://cybex.club/>

Для этого можно сканировать QR код, который находится на этикетке коробки или на самом товаре:



Или зайти на сайт по ссылке <http://cybex.club/>

Необходимо перейти на вкладку РЕГИСТРАЦИЯ ПРОДУКТА и заполнить все поля открывшейся формы. Для получения гарантийного талона нужно обязательно указать серийный номер и адрес электронной почты.

При возникновении гарантийного случая необходимо на сайте <http://cybex.club/> на вкладке СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ заполнить форму или обратиться по электронному адресу [service1@vak-itc.ru](mailto:service1@vak-itc.ru).

Можно так же обратиться в магазин, где приобретался товар.

Настоящая гарантия предоставляется согласно правам потребителя, установленным законодательством Российской Федерации, и действительна в случае регистрации на сайте <http://cybex.club/> или предъявления правильно заполненного гарантийного талона.

Гарантийный срок определяется производителем согласно регламенту и указан в инструкции на товар, которая находится в коробке.

Гарантия распространяется на изделия, недостатки и неисправности которых вызваны дефектами производства. Замена неисправных частей и связанная с этим работа производится бесплатно.

### **Гарантия считается недействительной в следующих случаях:**

- ✓ Использование изделия с нарушением требований руководства по эксплуатации или небрежное с ним обращение;
- ✓ Наступление обстоятельств непреодолимой силы (пожар, наводнение, несчастный случай и так далее);
- ✓ Повреждения, появившиеся во время отгрузки (отправки) изделия покупателю или от него;
- ✓ Сервисное обслуживание в течении гарантийного срока производилось не в гарантийной мастерской;
- ✓ Производитель не отвечает за повреждение ткани, возникающие под воздействием инородных красителей, колюще-режущих средств, различных загрязнителей, а также под воздействием солнечных лучей и других природных явлений.

**С адресами Сервисных центров для проведения ремонтных работ** можно ознакомиться по ссылке <http://cybex.club/page17341524.html>  
Необходимо выбрать ближайший город или обратиться в головной Сервисный центр, который находится в городе Москва  
<http://cybex.club/service/moscow>

CYBEX GmbH  
Riedingerstr. 18 | 95448 Bayreuth | Germany

[INFO@CYBEX-ONLINE.COM](mailto:INFO@CYBEX-ONLINE.COM) / [WWW.CYBEX-ONLINE.COM](http://WWW.CYBEX-ONLINE.COM)  
[WWW.FACEBOOK.COM/CYBEX.ONLINE](http://WWW.FACEBOOK.COM/CYBEX.ONLINE)

